

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

SESSION 1951-1952.

ZITTIJD 1951-1952.

BUDGET des services du Premier Ministre pour l'exercice 1952.

BEGROTING van de diensten van de Eerste-Minister voor het dienstjaar 1952.

PROJET DE LOI

WETSONTWERP

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1952, afférentes au budget des Services du Premier Ministre et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 539,270,000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 232 de la loi d'organisation judiciaire, les magistrats faisant partie de commissions, comités, jurys, etc. peuvent toucher des jetons de présence et des indemnités au même titre que les personnes étrangères à l'ordre judiciaire.

Art. 3.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 400,000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires des Services du Premier Ministre.

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Eerste-Minister en van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1952 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven, betreffende de begroting van de Diensten van de Eerste-Minister, zijn kredieten geopend die de som van 539,270,000 frank belopen.

Art. 2.

Bij afwijking van artikel 232 van de wet betreffende de rechterlijke inrichting, mogen de magistraten die deel uitmaken van commissies, comité's, jury's, enz. presentiegeld en vergoedingen ontvangen op dezelfde gronden als de personen die niet tot de rechterlijke macht behoren.

Art. 3.

Bij afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 October 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 400,000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van de Diensten van de Eerste-Minister.

H.

Art. 4.

Par dérogation à l'article 20 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le Premier Ministre est autorisé à accorder des provisions aux avoués, experts et huis-siers qui interviennent pour compte de ses services.

Art. 5.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 50.000 francs, dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

Donné à Hinterriss, le 28 septembre 1951.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

Le Ministre des Finances,

BAUDOUIN.

J. PHOLIEN.

J. VAN HOUTTE.

Art. 4.

In afwijking van artikel 20 der wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, wordt de Eerste-Minister gemachtigd provisie te verlenen aan de pleitbezorgers, experten en deurwaarders die voor rekening van zijn diensten optreden.

Art. 5.

Gezien het spoedeisend karakter der te voorziene uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet dd. 29 October 1846 tot oprichting van het Rekenhof, mogen achtereenvolgende geldvoorschotten van hoogstens 50.000 frank, die later zullen verantwoord worden, aan de rekenplichtige die belast is met de vereffening van de hulp-gelden en toelagen van sociale aard worden toegestaan.

Gegeven te Hinterriss, de 28 September 1951.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste-Minister,

De Minister van Financiën,

TABLEAU

TABEL

BUDGET DES SERVICES DU PREMIER MINISTRE POUR L'EXERCICE 1952.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1952 — Dienstjaar 1952	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.)	Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	— Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE 1. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. Rémunérations et indemnités.		
1	Traitement et frais de représentation du Premier Ministre		475
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Premier Ministre. — Indemnités prévues à l'article 2 de l'arrêté du Régent du 31 décembre 1947, organique des Services du Premier Ministre		3,470
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires		24,950
4	Services permanents. — Agents en disponibilité		200
5	Services temporaires. — Agents définitifs et temporaires		450
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers		30
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat)		1,600
8	Allocations et dépenses de service social		100
	Total pour le § 1		31,275
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation		1,750
10	Locaux, matériel et mobilier: dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O.C.F. — Acquisition d'ouvrages et de publications et abonnements aux journaux et publications officielles. — Impressions. — Reliures. — Achat d'uniformes. — Affiliations d'intérêt administratif		2,250
11	Publications effectuées par le Département		175
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.:		
	1. Combustibles	235	
	2. Fournitures de bureau	371	
	3. Machines de bureau	30	
	4. Mobilier	64	
			700
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat:		
	1. mis à la disposition du Premier Ministre et du Cabinet	190	
	2. mis à la disposition de l'Administration	70	
			260
14	Dépenses afférentes aux déplacements		1,355
15	Dépenses de formation professionnelle		30
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département		50
17	Dépenses diverses d'administration		705
18	Travaux et fournitures de premier équipement		175

BEGROTING VAN DE DIENSTEN VAN DE EERSTE-MINISTER VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1951 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1950 (En milliers de fr.)	AANWIJZING		Artikelen
— Bedrag der voor het dienstjaar 1951 aangevraagde kredieten (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1950 (In duizendtallen fr.)	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN		
HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.				
§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.				
475	475	Jaarwedde en representatiekosten van de Eerste-Minister	1	
		Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Eerste-Minister. — Vergoedingen voorzien bij artikel 2 van het besluit van de Regent dd. 31 December 1947, houdende organisatie van de Diensten van de Eerste-Minister.	2	
3,492	3,717	Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden	3	
23,071	22,443	Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel	4	
250	214	Tijdelijke diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden	5	
»	»	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.	6	
35	25	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen).	7	
1,740	1,373	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon	8	
100	41	Totaal voor § 1.		
29,163	28,288	§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.		
		Verlichting, verwarming, drijfkracht, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen en andere verbruiksuitgaven.	9	
1,637	1,319	Lokalen, materieel en meubilair: uitgaven voor uitrusting en onderhoud. — Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C.B.B. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van uniformen. — Aansluitingen van administratief belang.	10	
2,164	2,537	Door het Departement uitgevoerde publicaties	11	
200	81	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.:	12	
		1. Brandstoffen. 2. Bureelbenodigdheden. 3. Bureelmachines. 4. Meubilair.		
790	658	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat:	13	
		1. ter beschikking gesteld van de Eerste-Minister en het Kabinet. 2. ter beschikking gesteld van het Bestuur.		
300	249	Uitgaven in verband met de verplaatsingen	14	
1,254	1,176	Uitgaven voor beroepsscholing	15	
30	9	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement	16	
50	11	Diverse bestuursuitgaven	17	
705	464	Werken en leveringen voor eerste uitrusting	18	
150	»			

BUDGET DES SERVICES DU PREMIER MINISTRE POUR L'EXERCICE 1952.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1952 — Dienstjaar 1952	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Frais de fonctionnement de la Commission de revision instituée par l'arrêté royal du 6 mars 1951	200	
	2. Frais de fonctionnement de la Commission mixte d'enquête sur le fonctionnement des services de l'Etat et des institutions paraétatiques (loi du 1 ^{er} juin 1949)	100	
	Frais de transport du Secrétariat permanent de recrutement dans un autre immeuble (pour mémoire)	»	300
	Total pour le § 2	.....	7,750
	Total pour le chapitre I	.....	39,025
		=====	=====
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.		
20	.....		
21	.....		
22	.....		
23	.....		
24	Subventions diverses :		
	1. Subside à l'Institut International des Sciences administratives	125	
	2. Subvention à l'Institut Belge des Sciences administratives	70	
	3. Subvention au « Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen »	50	
	Total pour le chapitre II	.....	245
		=====	=====
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.		
26	.....		
27	.....		
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.		
28	.....		
29	Dépenses exceptionnelles :		
	1. Crédit destiné à assurer le rajustement des rémunérations	500,000	500,000
	Total pour le budget des Services du Premier Ministre	.....	539,270
		=====	=====

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 28 septembre 1951.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :
Le Premier Ministre,
J. PHOLIEN.

Le Ministre des Finances,
J. VAN HOUTTE.

BEGROTING VAN DE DIENSTEN VAN DE EERSTE-MINISTER VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1951 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1950 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
Bedrag der voor het dienstjaar 1951 aangevraagde kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1950 (In duizendtallen fr.)		
200	»	Andere uitzonderingsuitgaven :	19
125	70	1. Werkingskosten van de Herzieningscommissie opgericht bij het koninklijk besluit dd. 6 Maart 1951.	
50	»	2. Werkingskosten van de Gemengde Commissie van onderzoek naar de werking van de Rijksdiensten en parastatale instellingen (wet van 1 Juni 1949).	
7,655	6,574	Onkosten van de overplaatsing van het Vast Wervingssecretariaat naar een ander gebouw (pro memorie).	
36,818	34,862	Totaal voor § 2.	
=====	=====	Totaal voor hoofdstuk I.	
		HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
		.....	20
		.....	21
		.....	22
		.....	23
125	125	Diverse toelagen :	24
70	70	1. Toelage aan het Internationaal Instituut voor Bestuurswetenschappen.	
50	20	2. Toelage aan het Belgische Instituut voor Bestuurswetenschappen.	
		3. Toelage aan het Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen.	
245	215	Totaal voor hoofdstuk II.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK III. — WERKEN.	
		.....	26
		.....	27
		HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
		.....	28
		Uitzonderingsuitgaven :	29
		1. Krediet bestemd om de aanpassing der bezoldigingen te verzekeren.	
37,063	35,077	Totaal voor de begroting van de Diensten van de Eerste-Minister.	
=====	=====		

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 28 September 1951.

BAUDOUIN.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste-Minister,

J. PHOLIEN.

De Minister van Financiën,

J. VAN HOUTTE.

(8)

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

CHAPITRE I.

DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

Art. 1^{er}. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

Crédit sollicité : 475,000 francs.

Application de l'arrêté du Régent du 24 février 1947, réglant les rémunérations des Ministres.

Art. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Premier Ministre. Indemnités prévues à l'article 2 de l'arrêté du 31 décembre 1947, organique des services du Premier Ministre.*

Crédit sollicité : 3,470,000 francs.

HOOFDSTUK I.

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

Art. 1. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Aangevraagd krediet : 475,000 frank.

Toepassing van het besluit van de Regent dd. 24 Februari 1947, houdende regeling van de bezoldiging der Ministers.

Art. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Eerste-Minister. Vergoedingen voorzien bij artikel 2 van het besluit van de Regent dd. 31 December 1947, houdende organisatie van de diensten van de Eerste-Minister.*

Aangevraagd krediet : 3,470,000 frank.

GRADE	Effectif — Effectief	Traitement ou indemnité en tenant lieu — Wedde of als wedde geldende vergoeding	Indemnité de Cabinet ou de représentation — Kabinetsvergoeding of vergoeding voor representatiekosten	GRAD
Chef de Cabinet	1	—	57,600	Kabinetschef.
Chef de Cabinet adjoint	1	—	43,200	Adjunct-Kabinetschef.
Secrétaire de Cabinet	1	—	28,800	Kabinetssecretaris.
Secrétaire particulier	1	120,720	—	Privé-secretaris.
Attaché	1	142,320	—	Attaché.
Secrétaire adjoint du Conseil des Ministres.	1	250,320	—	Adjunct-secretaris van de Ministerraad
Conseiller juridique	1	207,120	—	Juridisch adviseur.
Conseiller économique	1	192,720	—	Economisch adviseur.
Conseiller	1	192,720	—	Adviseur.
Conseiller social	1	—	28,800	Sociaal adviseur.
Attaché	6	490,680	43,200	Attaché.
Adjoint au Secrétariat du Conseil des Ministres	1	—	21,600	Adjunct bij het Secretariaat van de Ministerraad.
Sous-chef de bureau	3	—	38,880	Onderbureauhoofd.
Sténo-dactylographe-secrétaire	4	70,080	51,840	Stenotypist-secretaris.
Sténo-dactylographe	7	63,360	90,720	Stenotypist.
Commis	1	—	12,960	Klerk.
Expéditionnaire	1	—	12,960	Expeditionnair.
Chef-huissier	2	—	30,240	Hoofd-deurwachter.
Messenger-huissier	4	—	51,840	Bode-deurwachter.
Conducteur d'automobile	2	—	25,920	Autobestuurder.
Ouvrier	3	160,800	—	Werkman.
Téléphoniste	3	—	38,880	Telefonist.
	47	1,890,840	577,440	

Augmentations de traitement	20,000	Weddeverhogingen.
Allocations de foyer	30,000	Haardvergoedingen.
Allocations de résidence	15,000	Standplaatsvergoedingen.
Indemnité de naissance	3,800	Geboortetoelagen.
Allocations familiales	90,000	Kindertoelagen.
Pécule de vacances	20,000	Verlofgeld.
Indemnités pour frais funéraires	20,000	Vergoedingen voor begrafeniskosten.
Cotisations de l'Etat-employeur par application du statut des agents temporaires.	60,000	Bijdragen van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden.
Remboursement à la Régie des Télégraphes et des Téléphones des traitements du personnel détaché.	600,000	Terugbetaling aan de Regie van Telegraaf en Telefoon van de wedden van het gedetacheerd personeel.
Recrutements éventuels	—	Eventuele aanwervingen.
Indemnités forfaitaires des conducteurs d'automobiles ...	30,000	Forfaitaire vergoeding der autobestuurders.
Majoration de 5 % des traitements, par application des dispositions de l'article 15 de l'arrêté du Régent du 21 juin 1949.	112,000	Verhoging van de wedden met 5 %, bij toepassing van de schikkingen van artikel 15 van het besluit van de Regent dd. 21 Juni 1949.
Total.	3,469,080	Totaal.
Arrondi à	3,470,000	Afgerond op

Art. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et temporaires.*

Crédit sollicité : 24,950,000 francs.

A. — Services généraux fr.	2,597,280
Dépenses afférentes aux effectifs recrutés et à recruter dans la limite du cadre fixé par l'arrêté du Régent du 22 mars 1950.	
B. — Service d'Administration générale	7,429,620
Dépenses afférentes aux effectifs recrutés et à recruter dans la limite des cadres fixés par l'arrêté du Régent du 5 août 1948, modifié par l'arrêté du 22 mars 1950.	
C. — Comité supérieur de Contrôle	7,283,480
Dépenses afférentes aux effectifs recrutés et à recruter dans la limite des cadres fixés par l'arrêté du Régent du 25 octobre 1946, modifié par les arrêtés des 27 septembre 1947, 3 mai 1948 et 22 mars 1950.	
D. — Secrétariat permanent au Recrutement	5,130,120
Dépenses afférentes aux effectifs recrutés et à recruter dans la limite des cadres fixés par l'arrêté du Régent du 23 août 1947, modifié par les arrêtés des 6 avril 1948 et 22 mars 1950.	
E. — Administration de la Coordination économique ...	2,510,240
Dépenses afférentes aux effectifs recrutés et à recruter dans la limite des cadres fixés par l'arrêté du Régent du 22 mars 1950.	
Total fr.	24,950,740
Arrondi à	24,950,000

Art. 4. — *Services permanents. — Agents en disponibilité.*

Crédit sollicité : 200,000 francs.

Estimation d'après les dépenses de juillet 1951 plus une marge pour les mises en disponibilité éventuelles.

Art. 5. — *Services temporaires. — Agents définitifs et temporaires.*

Crédit sollicité : 450,000 francs.

D. — Secrétariat permanent au Recrutement.
Dépenses afférentes aux effectifs à recruter dans la limite du cadre temporaire à créer pour les travaux supplémentaires résultant de la régularisation des agents temporaires.
Le recrutement ne s'opérant qu'au fur et à mesure des besoins, la charge annuelle a été réduite forfaitairement de 60 % environ.

Art. 6. — *Honoraires des avocats et médecins. Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

Crédit sollicité : 30,000 francs.

A. — Services généraux : 5,000 francs.

Cette somme doit permettre de faire face à des circonstances imprévues.

Art. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

Aangevraagd krediet : 24,950,000 frank.

A. — Algemene diensten fr.	2,597,280
Uitgaven betreffende het aangeworven en aan te werven personeel, binnen de perken van het bij besluit van de Regent dd. 22 Maart 1950 vastgesteld kader.	
B. — Dienst van Algemeen Bestuur	7,429,620
Uitgaven betreffende het aangeworven en aan te werven personeel, binnen de perken van de kaders vastgesteld bij het besluit van de Regent dd. 5 Augustus 1948, gewijzigd bij het besluit van 22 Maart 1950.	
C. — Hoog Comité van Toezicht	7,283,480
Uitgaven betreffende het aangeworven en aan te werven personeel, binnen de perken van de kaders vastgesteld bij besluit van de Regent dd. 25 October 1946, gewijzigd bij de besluiten van 27 September 1947, 3 Mei 1948 en 22 Maart 1950.	
D. — Vast Wervingssecretariaat	5,130,120
Uitgaven betreffende het aangeworven en aan te werven personeel, binnen de perken van de kaders vastgesteld bij besluit van de Regent dd. 23 Augustus 1947, gewijzigd bij de besluiten van 6 April 1948 en 22 Maart 1950.	
E. — Bestuur der Economische Coördinatie	2,510,240
Uitgaven betreffende het aangeworven en aan te werven personeel, binnen de perken van het kader vastgesteld bij besluit van de Regent dd. 22 Maart 1950.	
Totaal fr.	24,950,740
Afgerond op	24,950,000

Art. 4. — *Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel.*

Aangevraagd krediet : 200,000 frank.

Raming op grond van de uitgaven voor de maand Juli 1951 plus een marge voor de eventuele beschikbaarstellingen.

Art. 5. — *Tijdelijke diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

Aangevraagd krediet : 450,000 frank.

D. — Vast Wervingssecretariaat.
Uitgaven betreffende het aan te werven personeel, binnen de perken van het vast te stellen tijdelijk kader, met het oog op het bijkomend werk dat de regularisatie van het tijdelijk personeel zal meebrengen.
Daar de recrutering slechts naar mate der dienstvereisten zal geschieden, werd de jaarlijkse last forfaitair met ongeveer 60 % verminderd.

Art. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. Bezoldigingen van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

Aangevraagd krediet : 30,000 frank.

A. — Algemene diensten : 5,000 frank.

Deze som moet toelaten aan onvoorziene omstandigheden het hoofd te bieden.

B. — Service d'Administration générale : 20,000 francs.
Appel éventuel à des spécialistes en matière d'organisation, étrangers à l'Administration.

C. — Comité supérieur de Contrôle : 5,000 francs.

Rémunération d'experts étrangers à l'Administration (article 19 de l'arrêté royal organique du 21 novembre 1932).

Art. 7. — Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat).

Crédit sollicité : 1,600,000 francs.

B. — Dienst van Algemeen Bestuur : 20,000 frank.
Eventueel beroep op deskundigen inzake organisatie, die niet tot de administratie behoren.

C. — Hoog Comité van Toezicht : 5,000 frank.

Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen (artikel 19 van het organiek koninklijk besluit van 21 November 1932).

Art. 7. — Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen).

Aangevraagd krediet : 1,600,000 frank.

S E R V I C E S — D I E N S T E N	Nature des dépenses — Aard der uitgaven		Total des prévisions pour l'exercice 1952 — Totaal der ramingen voor het dienstjaar 1952
	Jetons de présence, frais de route et de séjour — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten	Indemnités pour exercice de fonctions supérieures et pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales — Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functies en voor overwerk of bijzondere prestaties	
A. Services généraux. — Algemene diensten	5,000	75,000	80,000
B. Service d'administration générale. — Dienst van algemeen bestuur.	20,000	140,000	160,000
C. Comité supérieur de Contrôle. — Hoog Comité van Toezicht ...	125,000	14,000	139,000
D. Secrétariat permanent au Recrutement. — Vast Wervingssecretariaat	1,170,000	45,000	1,215,000
E. Administration de la Coordination économique. — Administratie van de Economische Coördinatie	—	6,000	6,000
Totaux. — Totalen.	1,320,000	280,000	1,600,000

Art. 8. — Allocations et dépenses de service social.

Crédit sollicité : 100,000 francs.

Secours ordinaires et dépenses de service social.

§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

Art. 9. — Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation.

Crédit sollicité : 1,750,000 francs.

Art. 8. — Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.

Aangevraagd krediet : 100,000 frank.

Gewone hulpelden en uitgaven voor de maatschappelijke dienst.

§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

Art. 9. — Verlichting, verwarming, drijfkraft, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnements op de telefoon en telefoon-gesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen en andere verbruiks-uitgaven.

Aangevraagd krediet : 1,750,000 frank.

S E R V I C E S — D I E N S T E N	Nature des dépenses — Aard der uitgaven			Total des prévisions pour l'exercice 1952 — Totalen der ramingen voor dienstjaar 1952
	Eclairage, chauffage, service des eaux, force motrice — Verlichting, verwarming, waterdienst, drijfkraft	Télégrammes, téléphones, affr. correspondance, transports — Telegrammen, telefoon, frankering, vervoer	Redevances, loyers, frais d'occupation d'immeubles — Retributiën, huurgelden, kosten voor de bezetting van gebouwen	
A. Services généraux et Administration de la Coordination économique. — Algemene diensten en Administratie voor de Economische Coördinatie	115,000	250,000	15,000	380,000
B. Service d'administration générale. — Dienst van algemeen bestuur	20,000	60,000	680,000	760,000
C. Comité supérieur de Contrôle. — Hoog Comité van Toezicht	20,000	40,000	—	60,000
D. Secrétariat permanent au Recrutement. — Vast Wervingssecretariaat	80,000	70,000	400,000	550,000
	235,000	420,000	1,095,000	1,750,000

Art. 10. — Locaux, matériel et mobilier; dépenses d'entretien et d'équipement. Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O.C.F. Acquisition d'ouvrages et de publications et abonnements aux journaux et publications officielles. Impressions. Reliures. Achats d'uniformes. Affiliations d'intérêt administratif.

Crédit sollicité : 2.250.000 francs.

Art. 10. — Lokalen, materieel en meubilair; uitgaven voor uitrusting en onderhoud. Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C.B.B. Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. Drukwerken. Inbindingen. Aankoop van uniformen. Aansluitingen van administratief belang.

Aangevraagd krediet : 2.250.000 frank.

S E R V I C E S — D I E N S T E N	Nature des dépenses — Aard der uitgaven			Totaux des prévisions pour l'exercice 1952
	Entretien, travaux et fournitures — Onderhoud, werken, leveringen	Abonnements, fournitures de bureau, impressions — Abonnementen, bureelbenodigdheden, drukwerken	Equipements, uniformes, acquisition d'ouvrages, reliures — Uitrusting, uniformen, aankoop van boeken, inbindingen	— Totalen der ramingen voor dienstjaar 1952
A. Services généraux. — Algemene diensten . . .	390,000	1,130,000	50,000	1,570,000
B. Service d'Administration générale. — Dienst van Algemeen Bestuur	135,000	45,000	30,000	210,000
C. Comité supérieur de Contrôle. — Hoog Comité van Toezicht	85,000	23,000	7,000	115,000
D. Secrétariat permanent au Recrutement. — Vast Wervingssecretariaat	190,000	30,000	50,000	270,000
E. Administration de la Coordination économique. — Administratie van Economische Coördinatie	15,000	55,000	15,000	85,000
	815,000	1,283,000	152,000	2,250,000

Art. 11. — Publications effectuées par le département.

Crédit sollicité : 175,000 francs.

B. — Service d'Administration générale :

Coût de l'impression pour l'édition du Recueil des instructions et de la jurisprudence en matière d'administration générale et de la table de classification décimale : 175,000 francs.

Art. 11. — Door het departement uitgevoerde publicaties.

Aangevraagd krediet : 175,000 frank.

B. — Dienst van Algemeen Bestuur :

Drukkosten voor het uitgeven van de verzameling van de instructies en beslissingen op het stuk van algemeen bestuur en van de tabel der decimale indeling : 175,000 frank.

Art. 12. — Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.

Crédit sollicité : 700,000 francs.

Art. 12. — Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.

Aangevraagd krediet : 700,000 frank.

S E R V I C E S — D I E N S T E N	Nature des dépenses — Aard der uitgaven				Totaux des prévisions pour l'exercice 1952
	Combustibles — Brandstoffen	Fournitures de bureau, reliures, uniformes — Bureelbenodigdheden, inbindingen, uniformen	Machines de bureau — Bureelmachines	Mobilier — Meubilair	— Totalen der ramingen voor het dienstjaar 1952
A. Services généraux. — Algemene diensten.	100,000	76,000	10,000	4,000	190,000
B. Service d'Administration générale. — Dienst van Algemeen Bestuur	—	140,000	—	10,000	150,000
C. Comité supérieur de Contrôle. — Hoog Comité van Toezicht	45,000	45,000	—	20,000	110,000
D. Secrétariat permanent au Recrutement. — Vast Wervingssecretariaat	90,000	90,000	20,000	30,000	230,000
E. Administration de la Coordination économique. — Bestuur der Economische Coördinatie	—	20,000	—	—	20,000
	235,000	371,000	30,000	64,000	700,000

Art. 13. — *Achat et utilisation des véhicules automoteurs propriété de l'Etat.*

Crédit sollicité : 260,000 francs.

1. Mis à la disposition du Premier Ministre et du Cabinet	fr.	190,000
Frais de consommation	fr.	100,000
Entretien et réparation		90,000
2. Mis à la disposition de l'Administration centrale		70,000
Frais de consommation	fr.	45,000
Entretien et réparation		25,000

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 1,355,000 francs.

Art. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat.*

Aangevraagd krediet : 260,000 frank.

1. Ter beschikking gesteld van de Eerste-Minister en het Kabinet	fr.	190,000
Verbruikskosten	fr.	100,000
Onderhoud en herstellingen		90,000
2. Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur		70,000
Verbruikskosten	fr.	45,000
Onderhoud en herstellingen		25,000

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 1,355,000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Nature des dépenses — Aard der uitgaven				Totaux des prévisions pour l'exercice 1952 — Totalen der ramingen voor het dienstjaar 1952
	Abonnements, titres de transport divers — Abonnementen, allerhande vervoerbewijzen	Indemnités kilométriques — Kilometer-vergoeding	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfskosten	Missions à l'étranger — Zendingen naar het buitenland	
A. Cabinet et services généraux. — <i>Kabinet en algemene diensten</i>	30,000	50,000	5,000	25,000	110,000
B. Service d'Administration générale. — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i>	20,000	—	5,000	30,000	55,000
C. Comité supérieur de Contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht</i>	225,000	—	600,000	10,000	835,000
D. Secrétariat permanent au Recrutement. — <i>Vast Wervingssecretariaat</i>	70,000	—	15,000	—	85,000
E. Administration de la Coordination économique. — <i>Administratie van de Economische Coördinatie</i>	10,000	—	10,000	250,000	270,000
	355,000	50,000	635,000	315,000	1,355,000

Art. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Crédit sollicité : 30,000 francs.

Intervention dans les frais de cours de langues et de formation professionnelle. Organisation de conférences de formation professionnelle. Intervention dans les droits d'inscription à des cycles de conférences de formation professionnelle.

Art. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du département.*

Crédit sollicité : 50,000 francs.

A. — Dettes envers les membres du personnel résultant des dispositions légales ou réglementaires, de jugements, de transactions, y compris celles relatives aux accidents de travail	fr.	10,000
B. — Dépenses de toute nature résultant de l'engagement de la responsabilité de l'Etat envers des tiers		40,000

Art. 17. — *Dépenses diverses d'administration*

Crédit sollicité : 705,000 francs.

Frais résultant de réceptions de missions étrangères ou d'étrangers, organisées par les divers départements ministériels	fr.	700,000
Menus frais inhérents à l'accomplissement de diverses missions et autres dépenses imprévus		5,000

Art. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Aangevraagd krediet : 30,000 frank.

Tussenkomst in de onkosten van taalcursussen en van cursussen voor beroepsscholing. Inrichting van voordrachten tot beroepsscholing. Tussenkomst in de tekeningskosten van voordrachtencyclusen voor beroepsscholing.

Art. 16. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het departement.*

Aangevraagd krediet : 50,000 frank.

A. — Schulden tegenover de leden van het personeel, voortvloeiend uit wets- of reglementsbepalingen, vonnissen, dadingen, met inbegrip van die betreffende de arbeidsongevallen	fr.	10,000
B. — Allerhande uitgaven voortvloeiend uit het gaande maken van de verantwoordelijkheid van de Staat tegenover derden		40,000

Art. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

Aangevraagd krediet : 705,000 frank.

Onkosten voortvloeiend uit de ontvangsten van buitenlandse zendingen en vreemdelingen, ingericht door de verschillende departementen	fr.	700,000
Kleine onkosten die verband houden met het vervullen van onderscheiden zendingen en andere onvoorziene uitgaven		5,000

Art. 18. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

Crédit sollicité : 175,000 francs.

D. Secrétariat permanent au Recrutement.

Frais d'installation de ce service dans de nouveaux locaux.

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

Crédit sollicité : 300,000 francs.

1. Frais de fonctionnement de la commission de revision instituée par l'arrêté royal du 6 mars 1951 ... fr. 200,000

a) Jetons de présence. Frais de route et de séjour. Indemnisation des témoins cités par la commission pour frais de route et perte éventuelle de salaire. Indemnités pour prestations supplémentaires des secrétaires ... fr. 180,000

b) Papier. Impression. Fournitures. ... 20,000

2. Frais de fonctionnement de la Commission mixte d'enquête sur le fonctionnement des services de l'Etat et des institutions paraétatiques (loi du 1 juin 1949) ... 100,000

CHAPITRE II.

SUBVENTIONS.

Art. 24. — *Subventions diverses.*

Crédit sollicité : 245,000 francs

1. Subside à l'Institut International des Sciences Administratives ... fr. 125,000

En 1930, le Gouvernement s'est engagé, pour autant que l'Institut ait son siège à Bruxelles, à lui accorder une subvention annuelle et les locaux nécessaires à son fonctionnement. Le montant du subside proposé est le même que celui accordée en 1949, 1950 et 1951.

2. Subvention à l'Institut belge des Sciences administratives ... 70,000

La subvention se répartit comme suit :

Intervention dans les frais de publication des ouvrages édités par l'Institut ... fr. 50,000

Participation de l'Etat dans la dotation du prix annuel que l'Institut a institué ... 20,000

3. Subvention au « Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen » ... 50,000

Intervention dans les frais de publication des ouvrages édités par cet organisme.

CHAPITRE IV.

AUTRES DÉPENSES.

Art. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*

1. Crédit destiné à assurer le rajustement des rémunérations.

Crédit sollicité : 500,000,000 de francs.

Ce crédit est destiné à faire face aux dépenses nouvelles à résulter de la revision des barèmes du personnel de l'Etat, dont l'étude est actuellement en cours. Comme il n'est pas possible de déterminer, dès à présent, l'incidence de ces nouvelles mesures sur le budget de chacun des départements ministériels, un crédit global de 500,000,000 de francs est prévu à titre provisionnel, de façon à inclure cette nouvelle charge dans le budget présenté aux Assemblées législatives.

Cette prévision de dépense sera répartie entre les différents budgets à l'occasion du dépôt du premier feuillet de crédits supplémentaires à rattacher à l'exercice 1952.

Art. 18. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

Aangevraagd krediet : 175,000 frank.

D. Vast Wervingssecretariaat.

Installatiekosten van deze dienst, in nieuwe lokalen.

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

Aangevraagd krediet : 300,000 frank.

1. Werkingskosten van de herzieningscommissie ingesteld bij koninklijk besluit van 6 Maart 1951 ... fr. 200,000

a) Presentiegelden. Reis- en verblijfkosten. Vergoeding van de door de commissie opgeroepen getuigen voor reiskosten en eventueel verlies van loon. Vergoedingen van buitengewone prestaties van de secretarissen ... fr. 180,000

b) Papier. Drukwerken. Benodigdheden. ... 20,000

2. Werkingskosten van de gemengde Commissie van Onderzoek naar de werking van de Rijksdiensten en parastatale instellingen (wet van 1 juni 1949) ... 100,000

HOOFDSTUK II.

TOELAGEN.

Art. 24. — *Diverse toelagen.*

Aangevraagd krediet : 245,000 frank.

1. Toelage aan het Internationaal Instituut voor Bestuurswetenschappen ... fr. 125,000

In 1930, heeft de Regering de verplichting op zich genomen, voor zover het Instituut zijn zetel te Brussel heeft, aan hetzelfde een jaarlijkse subsidie te verlenen alsmede de nodige lokalen voor de werking ervan, ter beschikking te stellen. Het bedrag van de voorgestelde subsidie is hetzelfde als in de jaren 1949, 1950 en 1951 werd toegekend.

2. Toelage aan het Belgisch Instituut voor Bestuurswetenschappen ... 70,000

De toelage is als volgt onderverdeeld :

Tussenkost in de publicatiekosten voor werken uitgegeven door het Instituut ... fr. 50,000

Aandeel van de Staat in de dotatie van de jaarlijkse prijs door het Instituut uitgeschreven ... 20,000

3. Toelage aan het Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen ... 50,000

Tussenkost in de publicatiekosten van werken uitgegeven door dit organisme.

HOOFDSTUK IV.

ANDERE UITGAVEN.

Art. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*

1. Krediet bestemd om de aanpassing der bezoldigingen te verzekeren.

Aangevraagd krediet : 500,000,000 frank.

Dit krediet is bestemd om de nieuwe uitgaven, die zullen voortvloeien uit de herziening van de barema's van het personeel, thans ter studie, te dekken. Daar het onmogelijk is van nu af aan de weerslag van deze nieuwe maatregelen op de begroting van elk der ministeriële departementen te bepalen, wordt voorlopig een globaal krediet van 500,000,000 frank voorzien, zodanig dat de aan de Wetgevende Kamers voor te leggen begroting deze nieuwe last behelst.

Dit uitgavevoorzicht zal tussen de verschillende begrotingen verdeeld worden, ter gelegenheid van het neerleggen van het eerste feuillet van bijkredieten voor het dienstjaar 1952.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel. — Services permanents.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven. — Vaste diensten.

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art. 5. — Services temporaires.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art. 5. — Tijdelijke diensten.

[illegible]